

第308期 投稿信箱: 755792341@qq.com



世界文化之窗

主编: 闻喜

中国北京: 杨世民

杨世民诗选

儿子 我的面在你的家,你可以细细的神 慢慢的产品...

看《阴郁的星期天》这部电影,从最初知道该“灵异”歌曲的存在...

曾经听说欧洲战争时期曾有一首死亡之歌,听者摆脱不了它的魔咒,自愿赴死,后来一度被禁...

一、电影内容

开篇,幽怨凄美的乐曲基调,在宏观匈牙利上空盘旋,和千百年的多瑙河一起,在人间流淌...

一家百年老饭店,迎来德意志的贵族汉斯,他要在这里过80大寿。饭店老板礼节全面地招待了他和夫人以及随行人员...

饭店老板沉重地说,就是这首受了诅咒的曲子,还是那样会杀人。这是六十年前写给她的爱曲...

随着饭店老板的介绍,从琴上照片人物活动开始,人们回到三十年代,二战前夕的布达佩斯。饭店女招待伊诺娜,是犹太老板拉兹罗的情人...

汉斯临行前夜,拉兹罗在饭店给娜美过生日,汉斯弄弄他那德国制造的莱卡相机,请求为她拍了张玉照...

汉斯失恋心碎,又呼应那奇怪抑郁的曲子,干脆就跳了多瑙河,不巧被身后好心的拉兹罗救起...

此后不断有人因琴声甘愿自绝。大多都是生活无忧的上层人。有画家,富家千金小姐,士兵,形形色色,并且很快从欧洲蔓延到美国...

安德拉许一直想要找到藏在乐曲旋律里的讯息,却一直找不到。正由此,在伊洛娜和拉兹罗劝慰下放弃了轻生计划...

此时德意志铁蹄几乎已踏平欧洲。汉斯再次来到匈牙利,这一次作为纳粹军官前来。他内心依然爱恋伊洛娜...

爱而不得常常异化为恨。文学史上诸多作品都有类似情节。最著名的当属《巴黎圣母院》里一直想要置埃斯梅拉达于死地而后快的副主教克洛德...

国仇家恨与情敌之间的仇恨,让眼眼容不得半点沙子的安德拉许弹完那首第一次伊洛娜伴唱的曲子后饮弹自杀...

伊洛娜迫于无奈,不得已把身体交给纳粹当拯救情人的砝码,可惜,她不懂得男人,尤其是邪恶的男人。她要这个邪的男人放下杀死情敌的屠刀...

德国: 蒙庄

忧郁的星期天

一箭双雕,两支箭已经射出。一个能喂饱肚子,一个能饿坏肚子。言下之意,我可以给你丰富的物质生活保障...

之后,惊人反转。当所有戏里戏外人,主人公拉兹罗,还有我们所有观众,都以为汉斯要刀下救人,欲在火车发往奥斯维辛之前,救下拉兹罗时...

画面一转,大腹便便的伊洛娜给安德拉许扫墓,告诉他后来发生的一切。你比拉兹罗还好一些,他甚至连墓都没有,被他的“好朋友”塞进了大烟囱...

那个肚子里的孩子就是片首的饭店老板。不过,他究竟是谁的孩子? 安德拉许? 显然不是。安德拉许为了尊严早就先去了彼岸...

笔者在经过数遍电影研读之后发现,最符合剧情,也最富戏剧性的,该是那个仇人汉斯的血脉,即当年精神身体双重被奸污的产物...

我们用他的儿子,亲手杀了他,这是一个巨大的忍耐了六十年的复仇计划。而杀人的小瓶子,从最早归属于安德拉许,到拉兹罗忍受不了纳粹“迎头浇下到屎尿”欲动用,最后老妇人在80岁庆生那席饭后洗碗时清洗的这个毒药小瓶...

我们不免有遗憾,恶人享尽荣华与美名,活到天年,而其他鲜活生动,无论是德艺都要优越于这个坏人们的人们,已经烟消云散几十年。如果说是拉兹罗的儿子,为父复仇,就平顺到理所当然,不会有那种突破的美学张力...

除了复仇命题,父子相残亦是文学史上一个重要文学母题。俄狄浦斯王和其父,亚瑟王与其子……片中的父子相残有更宽广的历史背景:二战。于是本片就有了更多对人性与战争的反思...

《忧郁的星期天》除了反“反犹”战争主题外,通篇泡在音乐里。笔者不通音乐,愿浅谈此中音乐与爱情。这首曲子极简却蕴藏着深度精神力量...

画家画完了伊洛娜,画拉兹罗;画完了拉兹罗,画安德拉许。但他被音乐牵引到现实与精神的裂缝中无处安放自身...

这是她一生中热爱过的两个男人的肖像。拉兹罗说的特别好,伊洛娜一个能喂饱肚子,一个能饿坏肚子。言下之意,我可以给你丰富的物质生活保障...

两个醉酒的男人一起过了个特别有意思的夜晚。拉兹罗说,“你被开除了。我找个吉普赛乐队就好”。是夜两人共眠一床,如此亲近,拉兹罗又建议以后只称对方的名...

他们三人行靠着两个男人的妥协,偶尔争执却又互相忍让的情况下,得到了相对动态平衡。一种存在于理想中的爱情模式,如何肉体和精神、物质和精神、鱼和熊掌兼得?...

电影的主题相对来说非常“女权”。因为这不是男人的三妻四妾,男权中心的电影模式,而是完全尊重女性,热爱女性,热爱美的原则上处理人际与爱情,是完全生态女性主义的...

（因此对于该片,男性与女性的观感全然不同。我的同伴,一位德国男生,非常浪漫主义,热爱一切艺术哲学。但是就不能接受片中的女主和男主相处模式。他认为,这部电影就是一个毒草,在传播给女性一种思想,你们可以什么都得到,不仅物质,而且精神;或者不仅精神,而且物质...

汉斯阴险奸诈,不仅谋财得利,而且还求美名。涂脂抹粉,把自己扮演成《辛德勒的名单》里面的英雄。这个是德意志参与的德国电影。德国战败后那种深重的赎罪意识压得几代人抬不起头来...

这个民族的确比较优秀,千万倍好过犯下战争罪却永不敢承认的岛国。只是它还需要来自东方的社会伦理美学的智慧——中庸之道,来拯救从一个极端震荡到另一个极端的它,从而避免埋下新的战争隐患...

值得注意的细节甚多。开篇被心脏病突发的汉斯拽掉散落的项链,这个链子就是犹太老教授的侄女给汉斯的救命纳贡钱。因其珍贵,犹太女人不舍痛哭,汉斯抓起她另外给的现金票子塞了回去...

钱。因其珍贵,犹太女人不舍痛哭,汉斯抓起她另外给的现金票子塞了回去,正好成全了他想要功名的心里戏。犹太女人看到汉斯如此“悲悯善良”,又顺势牵出了她已经被送去火车的老教授叔叔,从而为片尾的惊人反转伏下一小笔...

若没有死后世界,有末日审判,相信他会受到最严厉的惩罚。“罪与罚”是一个半隐性题目,在这个爱情、音乐、战争“多声部”的影片里,我们能听到的余音袅袅。与他相伴一生琴瑟相和的老太太却只想捡起遗珠,根本不理会摔倒的老头...

联系伊洛娜对汉斯求欢拒绝时所言,让德国人对爱情家庭忠诚的评价,又成了一个笑话。后来汉斯再次求欢且厚颜狡辩:“你不是普通的女人,你是我的天使”。“天使是传统的,不会做这样的事儿”。相信很多男权主义者包括倾向男权主义的女性群体们都有疑惑甚至鄙夷,这位“天使”左拥右抱同时拥有两个男人,却自称传统,不愿逾矩...

只是对自己的天性、自由、爱。她不是传统教里的忠诚不二,而是对自己纯真理想和纯爱的不二。她是艺术史上塑造非常完善的女性之一,是生态女性主义的理想象征。她不亚于安娜·卡列尼娜(列夫·托尔斯泰)等在文学艺术史册里闪光的女性们。最后,笔者愿意带您再回到音乐。这首曲子旋律单纯不繁复,却犹如一只“耳虫”(Ohrworm),一直随着循环往复。德语歌词无论其本身,或翻译成中文也都相当忧郁迷人。难怪它如此动人魂魄让人自甘肉体毁灭而得灵魂自由。

中文翻译如下: 忧郁的星期天,你的夜已不再遥远 与黑影分享我的孤寂 闭上双眼,就见孤寂千百度 我无法成眠,然孤寂稳重而眠 袅袅天际,隐约有身影闪动 别留我于此,告诉天使我亦随他同行 忧郁的星期天 我度过无数孤独的星期天 今日我将行向漫漫长夜 蜡烛随即点燃,烛烟熏湿双眼 毋须哭泣,朋友,因为我终于如释重负 最后的一息伴随我永返回家园 在黑暗中我将安全 忧郁的星期天 琴声低回婉转,如泣如诉。时而激昂,犹如给人的精神奋力一跃,挣脱世俗和肉体羁绊之力量。 战争又起。欧洲八十载岁月静好已成过去。唯愿核战阴云早日散去,历史悲剧不再上演。而音乐也不会因为人间一切异化,异化到忧伤“杀人”曲。

【作者简介】蒙庄,原名周红,欧洲华文笔会会员,毕业于南京师范大学文学院,波恩大学比较文学博士,盐城师范学院文学院副教授。从事中西比较文学与影视文学等方面研究。作品散见于《中国日报》《华商报》《今日作家》等报刊。

相见欢·初夏 星光月色流诗, 韵兰枝。 淡水欢歌笑语过村西。 轻云晚, 鸟吹散, 凤归栖。 月在云中迅跑暮云飞。

虞美人·新曦 天边泛白云微度, 宿鸟鸣初曙。 清风绕过柳烟廊, 语笑卿卿犹带夜来香。 晨光散去寅时雾, 梦醒窗棂处。 芙蓉俏笑向晨开, 一缕新曦进住我心怀。

周厚春(中国·岳阳) 望江南·初夏 东风老, 草茂木青青。 夏蕊心期春速去, 春花却恨岁无情。 世事理难平。 才歇雨, 水秀也山明。 芙蓉红方谢落, 芙蓉出水碧莹莹。 玉立且婷婷。

周厚春(中国·岳阳) 望江南·初夏 东风老, 草茂木青青。 夏蕊心期春速去, 春花却恨岁无情。 世事理难平。 才歇雨, 水秀也山明。 芙蓉红方谢落, 芙蓉出水碧莹莹。 玉立且婷婷。

周厚春(中国·岳阳) 望江南·初夏 东风老, 草茂木青青。 夏蕊心期春速去, 春花却恨岁无情。 世事理难平。 才歇雨, 水秀也山明。 芙蓉红方谢落, 芙蓉出水碧莹莹。 玉立且婷婷。

周厚春(中国·岳阳) 望江南·初夏 东风老, 草茂木青青。 夏蕊心期春速去, 春花却恨岁无情。 世事理难平。 才歇雨, 水秀也山明。 芙蓉红方谢落, 芙蓉出水碧莹莹。 玉立且婷婷。

周厚春(中国·岳阳) 望江南·初夏 东风老, 草茂木青青。 夏蕊心期春速去, 春花却恨岁无情。 世事理难平。 才歇雨, 水秀也山明。 芙蓉红方谢落, 芙蓉出水碧莹莹。 玉立且婷婷。

周厚春(中国·岳阳) 望江南·初夏 东风老, 草茂木青青。 夏蕊心期春速去, 春花却恨岁无情。 世事理难平。 才歇雨, 水秀也山明。 芙蓉红方谢落, 芙蓉出水碧莹莹。 玉立且婷婷。

周厚春(中国·岳阳) 望江南·初夏 东风老, 草茂木青青。 夏蕊心期春速去, 春花却恨岁无情。 世事理难平。 才歇雨, 水秀也山明。 芙蓉红方谢落, 芙蓉出水碧莹莹。 玉立且婷婷。

周厚春(中国·岳阳) 望江南·初夏 东风老, 草茂木青青。 夏蕊心期春速去, 春花却恨岁无情。 世事理难平。 才歇雨, 水秀也山明。 芙蓉红方谢落, 芙蓉出水碧莹莹。 玉立且婷婷。

周厚春(中国·岳阳) 望江南·初夏 东风老, 草茂木青青。 夏蕊心期春速去, 春花却恨岁无情。 世事理难平。 才歇雨, 水秀也山明。 芙蓉红方谢落, 芙蓉出水碧莹莹。 玉立且婷婷。

周厚春(中国·岳阳) 望江南·初夏 东风老, 草茂木青青。 夏蕊心期春速去, 春花却恨岁无情。 世事理难平。 才歇雨, 水秀也山明。 芙蓉红方谢落, 芙蓉出水碧莹莹。 玉立且婷婷。

周厚春(中国·岳阳) 望江南·初夏 东风老, 草茂木青青。 夏蕊心期春速去, 春花却恨岁无情。 世事理难平。 才歇雨, 水秀也山明。 芙蓉红方谢落, 芙蓉出水碧莹莹。 玉立且婷婷。

周厚春(中国·岳阳) 望江南·初夏 东风老, 草茂木青青。 夏蕊心期春速去, 春花却恨岁无情。 世事理难平。 才歇雨, 水秀也山明。 芙蓉红方谢落, 芙蓉出水碧莹莹。 玉立且婷婷。

周厚春(中国·岳阳) 望江南·初夏 东风老, 草茂木青青。 夏蕊心期春速去, 春花却恨岁无情。 世事理难平。 才歇雨, 水秀也山明。 芙蓉红方谢落, 芙蓉出水碧莹莹。 玉立且婷婷。

周厚春(中国·岳阳) 望江南·初夏 东风老, 草茂木青青。 夏蕊心期春速去, 春花却恨岁无情。 世事理难平。 才歇雨, 水秀也山明。 芙蓉红方谢落, 芙蓉出水碧莹莹。 玉立且婷婷。

周厚春(中国·岳阳) 望江南·初夏 东风老, 草茂木青青。 夏蕊心期春速去, 春花却恨岁无情。 世事理难平。 才歇雨, 水秀也山明。 芙蓉红方谢落, 芙蓉出水碧莹莹。 玉立且婷婷。